



Designed for Sleep Comfort

Jensen Mattress Toppers
CARE INSTRUCTIONS

UK: *Jensen mattress toppers*

D: *Jensen Obermatratze*

F: *Surmatelas Jensen*

NL: *Jensen topmatrassen*

ESP: *Colchonetas Jensen*

N: *Jensen overmadrasser*

S: *Jensen bäddmadrasser*

FI: *Jensen petauspatjat*

DK: *Jensen overmadrasser*

PL: *Materace wierzchnie Jensen*

IT: *Materassi superiori Jensen*

PT: *Sobrecolchões Jensen*



JENSEN MATTRESS TOPPERS

Congratulations on your new Jensen mattress topper! It is your guarantee for excellent sleep comfort and relaxation for many years to come. The right mattress topper can make a good night even better. This mattress topper will embrace you softly without making you feel too warm or clammy.

TAKE GOOD CARE OF YOUR NEW JENSEN MATTRESS TOPPER

Jensen mattress toppers are made from elastic materials that adapt to the shape of your body. Your body may leave an impression in the mattress topper after it has been used for a while. This is quite normal. The fact that the material adapts to the shape of your body is beneficial because it reduces the pressure and improves your blood circulation.

We therefore recommend that the mattress topper is regularly turned and shaken. This will increase its durability. Regular airing and vacuuming is also advisable. The mattress topper filling must not be exposed to heat or direct sunlight during airing or drying.

WASHING AND CLEANING

The mattress covers are separable, removable and washable. All Jensen's mattress toppers are washable at 60°C. The zippers are concealed. We recommend that the mattress cover is divided into two parts and that these two parts are washed separately. Make sure you check the laundry size for your washing machine. The mattress cover is made from high-quality fibres that absorb large quantities of water. As a result, the mattress cover may overheat and shrink if the machine is too small. If in any doubt, get the cover washed at a laundrette. Use small amounts of detergent and be careful when centrifuging. The mattress cover must be stretched while moist and hung up to dry immediately to prevent discoloration. The mattress topper textile may contract during washing, but will regain its original size after a couple of days.

GUARANTEE

Jensen issues a 5-year guarantee subject to normal usage. The receipt, featuring the date of purchase, serves as a certificate of guarantee. In the event of any faults, please contact the store where you purchased the mattress topper. We recommend buying a new mattress topper after seven to ten years of use.

Please visit www.jensen-beds.com for more information on Jensen mattress toppers.

JENSEN OBERMATRATZE

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer Obermatratze von Jensen! Sie wird viele Jahre lang zu Ihrem erholsamen Schlaf beitragen. Eine hochwertige Obermatratze ist ein weiteres Plus für eine gute Nachtruhe. Sie schmiegt sich angenehm an den Körper an, ohne sich warm und klamm anzufühlen.

GEHEN SIE SORGSAM MIT IHRER NEUEN JENSEN OBERMATRATZE UM

Jensen Obermatratzen sind aus elastischen Materialien gefertigt, die sich Ihren Körperkonturen anpassen. Wenn Sie die Matratze eine Weile benutzt haben, hinterlässt Ihr Körper Abdrücke. Das ist vollkommen normal. Das Material passt sich Ihren Körperkonturen an. Dadurch wird der Druck reduziert und die Blutzirkulation angeregt. Deshalb empfehlen wir, die Obermatratze regelmäßig zu wenden und aufzuschütteln. Dadurch bleibt die Matratze länger haltbar. Außerdem ist es ratsam, die Obermatratze regelmäßig zu lüften und abzusaugen. Das Füllmaterial der Obermatratze darf beim Lüften bzw. Trocknen weder Hitze noch direktem Sonnenlicht ausgesetzt werden.

WASCHEN UND REINIGEN

Die Bezüge der Obermatratzen sind teilbar, abnehmbar und waschbar. Alle Jensen Obermatratzen können bei 60°C gewaschen werden. Die Reißverschlüsse sind verdeckt eingenäht. Für die Wäsche empfehlen wir Ihnen, den Bezug in zwei Hälften zu teilen und beide Teile separat zu waschen. Achten Sie auf das angegebene Fassungsvermögen der Waschmaschinentrommel. Der Bezug besteht aus hochwertigen Fasern, die viel Wasser aufnehmen. Wenn die Waschmaschinentrommel zu klein ist, kann das Material zu heiß werden und einlaufen. Da die Bezüge der Obermatratzen groß und dick sind, muss die Größe der Waschmaschinentrommel unbedingt richtig eingeschätzt werden. Falls Sie Zweifel haben, sollten Sie die Bezüge lieber in die Reinigung bringen. Gehen Sie sparsam mit Waschmittel um und seien Sie vorsichtig beim Schleudern. Der Bezug muss feucht in Form gezogen und sofort zum Trocknen aufgehängt werden, um Verfärbungen zu vermeiden. Beim Waschen zieht sich der Bezug etwas zusammen. Nach ein paar Tagen nimmt er aber wieder seine ursprüngliche Form an.

GARANTIE

Jensen gewährt 5 Jahre Garantie bei normalem Gebrauch. Ihre Rechnung mit dem Ankaufsdatum ist gleichzeitig der Garantienachweis. Bei eventuellen Fehlern können Sie sich an das Geschäft wenden, in dem Sie die Obermatratze gekauft haben. Wir empfehlen Ihnen, nach sieben bis zehn Jahren eine neue Obermatratze zu kaufen.

Weitere Informationen zu den Obermatratzen von Jensen finden Sie auf www.jensen-beds.com/de

SURMATELAS JENSEN

Toutes nos félicitations pour avoir choisi un surmatelas de Jensen! Pendant de nombreuses années, il contribuera à un sommeil et un repos bienfaisants. Un surmatelas adéquat peut transformer une bonne nuit en une nuit excellente. Ce surmatelas vous enveloppera tout en douceur, sans sensation de chaleur ou de moiteur.

PRENEZ SOIN DE VOTRE NOUVEAU SURMATELAS JENSEN

Les surmatelas de Jensen se composent de matériaux élastiques qui épousent les formes de votre corps. Après un certain temps d'utilisation, l'empreinte de votre corps peut être visible dans le surmatelas. Ceci est parfaitement normal. Le fait que les matériaux prennent les formes de votre corps est bénéfique : ceci permet de diminuer la pression et d'améliorer la circulation sanguine. Par conséquent, nous vous conseillons de retourner et de secouer régulièrement le surmatelas. Vous prolongerez ainsi sa durée de vie. Nous vous conseillons également de régulièrement aérer et aspirer votre surmatelas. Lors de l'aération ou du séchage, veillez à ne pas exposer pas le matériau de rembourrage du surmatelas à la chaleur ou aux rayons du soleil.

LAVAGE ET NETTOYAGE

Les housses des surmatelas sont séparables, amovibles et lavables. Tous les surmatelas de Jensen sont lavables à 60°C. Les fermetures éclair sont cachées. Pour le lavage, nous vous conseillons de séparer la housse en deux et de laver les deux parties séparément. Veillez à respecter la capacité indiquée pour votre lave-linge. La housse se compose de fibres de haute qualité qui absorbent de grandes quantités d'eau. Si la machine est trop petite, ceci peut entraîner une surchauffe et un rétrécissement. Puisque les housses des surmatelas sont grandes et épaisses, le respect de la capacité du lave-linge est très important. En cas de doute, emmenez-les au pressing. En outre, utilisez peu de lessive et modérez la vitesse d'essorage. La housse doit être étirée lorsqu'elle est encore humide et doit immédiatement être suspendue pour éviter toute décoloration. Lors du lavage, le tissu de la housse rétrécira quelque peu, mais après quelques jours, il reprendra ses dimensions d'origine.

GARANTIE

Jensen offre une garantie de 5 ans pour une utilisation normale. Votre ticket de caisse indiquant la date d'achat fait office de certificat de garantie. En cas d'un éventuel défaut, veuillez vous adresser au magasin où vous avez acheté le surmatelas. Nous vous conseillons de renouveler votre surmatelas après sept à dix ans.

Rendez-vous sur www.jensen-beds.com/be-fr pour plus d'informations sur les surmatelas de Jensen.

JENSEN TOPMATRASSEN

Gefeliciteerd met uw keuze voor een topmatras van Jensen! Het zal u nog vele jaren helpen heerlijk te slapen en uit te rusten. Het juiste topmatras kan een goede nacht nog beter maken. Dit topmatras zal u lekker zacht omsluiten zonder dat het warm en klam aanvoelt.

WEES ZUINIG OP UW NIEUWE JENSEN TOPMATRAS

Jensen topmatrassen zijn gemaakt van elastische materialen die de vorm van uw lichaam volgen. Als u het matras een tijdje hebt gebruikt, kan de afdruk van uw lichaam erin gaan staan. Dat is volkomen normaal. Dat het materiaal zich vormt naar uw lichaam, is gunstig: het vermindert de druk en verbetert de bloedsomloop. Wij adviseren derhalve het topmatras regelmatig te keren en op te schudden. Dat bevordert de duurzaamheid van het topmatras. Regelmatig luchten en zuigen van het topmatras is ook aan te bevelen. Het vulmateriaal van het topmatras mag bij het luchten of drogen niet worden blootgesteld aan hitte en direct zonlicht.

WASSEN EN REINIGEN

De tijken van de topmatrassen zijn deelbaar, afneembaar en wasbaar. Alle topmatrassen van Jensen zijn wasbaar op 60°C. De ritssluitingen zijn verborgen. Bij het wassen adviseren wij u de tijk in tweeën te delen en beide delen apart te wassen. Let goed op de aangegeven grootte van de trommel van de wasmachine. De tijk bestaat uit vezels van hoge kwaliteit, die grote hoeveelheden water opnemen. Als de machine te klein is, kan dat leiden tot oververhitting en krimpen. Omdat de overtrekken van de topmatrassen groot en dik zijn, is het belangrijk de grootte van de wasmachine goed in te schatten. Als u twijfelt, kunt u ze beter naar een wasserij brengen. Gebruik kleine hoeveelheden wasmiddel en wees voorzichtig met centrifugeren. De tijk moet in vochtige toestand worden opgerekt en onmiddellijk te drogen worden opgehangen om verkleuring te voorkomen. Bij het wassen zal de stof van de tijk enigszins samentrekken, maar na een paar dagen krijgt ze haar oorspronkelijke grootte terug.

GARANTIE

Jensen geeft 5 jaar garantie bij normaal gebruik. Uw rekening met daarop de datum van aankoop is tevens uw garantiebewijs. Bij eventuele fouten kunt u zich wenden tot de winkel waar u het topmatras hebt gekocht. Wij raden u aan na zeven tot tien jaar een nieuw topmatras te kopen.

Ga naar www.jensen-beds.com/nl voor meer informatie over de topmatrassen van Jensen.

COLCHONETAS JENSEN

¡Enhorabuena por elegir una colchoneta de Jensen! En ella podrá dormir y descansar deliciosamente durante muchos años. Una colchoneta adecuada puede mejorar aún más su descanso nocturno. Esta colchoneta le envolverá suavemente sin hacerle pasar calor ni sentir sensación de aprisionamiento.

TRATE CON EFICIENCIA SU NUEVA COLCHONETA JENSEN

Las colchonetas Jensen están fabricados con materiales elásticos, que se ajustan a la forma de su cuerpo. Al cabo de cierto tiempo de usar el colchón se puede quedar marcada la forma de su cuerpo en él. Eso es completamente normal. Es bueno que el material se acomode a las formas de su cuerpo: disminuye la presión y mejora la circulación sanguínea. Por ello, le aconsejamos dar la vuelta y sacudir la colchoneta regularmente. Eso hará que la colchoneta dure más. Por tanto, es recomendable airear y aspirar regularmente la colchoneta. El material de relleno no se debe exponer al calor ni a la luz solar directa mientras se realizan las labores de aireado/secado.

LAVADO Y LIMPIEZA

Las fundas de la colchoneta son divisibles, extraíbles y lavables. Todas las colchonetas de Jensen se pueden lavar a 60°C. El cierre de cremallera está oculto. Para lavar la funda le recomendamos separar las dos partes de que consta y lavarlas por separado. Tenga siempre en cuenta el tamaño del tambor de la lavadora. La funda consta de fibras de alta calidad, capaces de absorber grandes cantidades de agua. Si la lavadora es demasiado pequeña, se puede sobrecalentar y causar el encogimiento de la funda. Las fundas de las colchonetas son grandes y gruesas; por ello es importante calcular bien el tamaño de la lavadora. En caso de duda es mejor llevarlas a la lavandería. Use poco detergente y sea prudente con el centrifugado. La funda se tiene que estirar y colgar cuando aún esté húmeda, para que se seque sin sufrir decoloraciones. Al lavar la funda la tela encogerá ligeramente, pero al cabo de un par de días recobrará su tamaño normal.

GARANTÍA

Jensen da una garantía de 5 años para uso normal. La factura con la fecha de compra sirve también como certificado de garantía. En caso de posibles defectos puede dirigirse al establecimiento donde haya adquirido la colchoneta. Le recomendamos cambiar de colchoneta en periodos de entre siete y diez años.

Si desea obtener más información sobre las colchonetas de Jensen, visite la página www.jensen-beds.com/es.

JENSEN OVERMADRASSER

Gratulerer med valget av Jensen overmadrass! Den vil være med på å gi deg god søvn og hvile i mange år fremover. Riktig overmadrass bidrar til å gjøre en god natt enda bedre. Overmadrassen vil føles omsluttende og myk uten at den oppleves som varm og klam.

TA VARE PÅ DIN NYE JENSEN OVERMADRASS

Jensen overmadrasser består av elastiske materialer som former seg etter kroppen. Du kan derfor etter en tids bruk oppleve at madrassen får avstøp/settinger. Dette er helt normalt. At materialet former seg etter kroppen din er positivt og sørger for økt trykkavlastning og blodsirkulasjon. Vi anbefaler likevel at overmadrassen snus, vendes og ristes regelmessig. Det vil øke overmadrassens holdbarhet. Regelmessig lufting og støvsuging av overmadrassen anbefales også. Overmadrassens stopningsmateriale bør ikke utsettes for varme og direkte sollys ved lufting/tørking.

VASK OG RENGJØRING

Trekkene til overmadrassene er delbare, avtakbare og vaskbare. Alle Jensen overmadrasser kan vaskes på 60°C. Glidelåsene er skjult. Ved vask anbefales at trekket deles i to, og at hver del vaskes separat. Vær oppmerksom på angitt størrelse på vaskemaskinens trommel. Trekket består av høykvalitetsfibre som drenerer store mengder vann. Dette kan føre til overoppheting og krymp dersom maskinen er for liten. Siden trekkene på overmadrassene er store og tykke, er det viktig at man vurderer vaskemaskinens størrelse. Er man i tvil bør trekket leveres til et vaskeri. Bruk små mengder vaskepulver og skånsom sentrifugering. Trekket må strekkes i fuktig tilstand, og bør henges til tørk umiddelbart for å unngå misfarging av tekstilet. Ved vask vil overmadrassetekstilet trekke seg noe sammen, men etter et par dagers bruk vil de igjen ha sin opprinnelige størrelse.

GARANTI

Jensen har 5 års garanti ved normal bruk. Kvittering med kjøpsdato gjelder som garantibevis. Ved eventuelle feil, henvend deg til butikken hvor du kjøpte overmadrassen. Vi anbefaler bytte av overmadrass 7-10 år etter kjøp.

Gå inn på www.jensen-beds.com/no for mer informasjon om Jensen overmadrasser.

JENSEN BÄDDMADRASSER

Grattis till ditt val av en Jensen bäddmadrass! Den kommer att bidra till god sömn och vila i många år framöver. En bra bäddmadrass gör en god natt ännu bättre. Bäddmadrassen kommer att uppfattas omslutande och mjuk utan att vara varm.

TA HAND OM DIN NYA JENSEN BÄDDMADRASS

Jensen bäddmadrasser består av elastiska material som formar sig efter kroppen. Du kan därför efter en tids användning uppleva att madrassen får synliga formningar. Detta är helt normalt och mycket positivt. Anledningen är att bäddmadrassen anpassar sig efter din kropp för att ge dig maximal tryckavlastning som samtidigt ger dig så bra blodcirkulation som möjligt. Vi rekommenderar ändå att bäddmadrassen vänds och skakas regelbundet. Det ökar bäddmadrassens livslängd. Regelbunden vädring och dammsugning är också att rekommendera. Bäddmadrassens stoppningsmateriel bör inte utsättas för värme eller direkt solljus.

TVÄTT OCH SKÖTSEL

Överdraget till bäddmadrassen är avtagbart, delbart och tvättbart. Alla Jensen bäddmadrasser kan tvättas i 60°C. Dragkedjan är dold. Vid tvätt rekommenderas att överdraget delas i två, och att varje del tvättas separat. Var uppmärksam på angiven storlek på tvättmaskinens trumma. Överdraget består av högkvalitetsfiber som dränerar stora mängder vatten. Detta kan medföra till överhettning och att överdraget krymper om tvättmaskinen är för liten. Är du osäker bör överdraget lämnas till ett tvätteri. Använd små mängder tvättmedel och skonsam centrifugering. Överdraget måste sträckas i fuktigt tillstånd, och bör hängas till torkning omedelbart för att undvika missfärgning av textilierna.

Efter tvätt så drar överdraget ihop sig något, men efter ett par dagars användning så kommer det att återfå sin ursprungliga storlek.

GARANTI

Jensen har 5 års garanti vid normal användning. Kvitto med inköpsdatum gäller som garantibevis. Vid eventuella fel, kontaktar du butiken där du köpte bäddmadrassen. Vi rekommenderar att du byter din bäddmadrass efter mellan 7-10 år efter köpet.

Gå in på www.jensen-beds.com/se för mer information om Jensen bäddmadrasser.

JENSEN PETAUSPATJAT

Onnittelemme Jensen petauspatjan hankkimisen johdosta! Petauspatjasi tulee tarjoamaan Sinulle hyvää unta ja lepoa useita vuosia. Oikeanlainen petauspatja tekee hyvästä yöstä vieläkin paremman. Petauspatja tuntuu tukevalta ja pehmeältä olematta silti kuuma tai hiostava.

PIDÄ HUOLTA UUESTA JENSEN PETAUSPATJASTASI

Jensen petauspatjat valmistetaan elastisista materiaaleista, jotka muotoutuvat nukkujan vartalon mukaisiksi. Tämän vuoksi saatat ajan myötä kokea, että petauspatjaan tulee painumia tai kuoppia. Tämä on täysin normaalia. Se, että pehmustemateriaalit muotoutuvat vartalosi mukaisesti, mahdollistaa pienemmän pintapaineen ja paremman verenkierron. Suosittelemme kuitenkin, että petauspatjaa kierretään, käännetään ja muokataan säännöllisesti. Tämä lisää petauspatjan käyttöikää. Samoin säännöllinen tuuletus ja imuroidi ovat suositeltavia. Petauspatja sisusta EI tule altistaa lämmölle ja suoralle auringon paisteelle tuulettaessa/kuivatettaessa.

PESU JA PUHDISTUS

Petauspatjojen verhoilut ovat kahdessa osassa irroitettavia ja pestäviä. Kaikki Jensenin petauspatjat voidaan pesta 60°C lammossa. Vetoketjut on suojattu lapalla. Pesun yhteydessä suosittelemme, että verhoilu jaetaan kahteen osaan, ja kumpikin osa pestään erikseen. Huomioi pesukoneen valmistajan maarittelema rumpukapasiteetti. Verhoilu on valmistettu korkealaatuisesta kudoksesta joka imee runsaasti vettä. Tama voi johtaa ylikuumenemiseen ja tuotteen kutistumiseen mikäli rumpu on liian pieni. Koska petauspatjojen verhoilut ovat suuria ja paksuja, on tarkeaa huomioida pesukoneen kapasiteetti. Jos olet asiasta epavarma, vie verhoilu pesulaan pestäväksi. Kayta pienta maaraa pesuainetta ja maltillista linkousnopeutta. Verhoilu tulee venyttää kosteana ja levittaa kuivumaan valittomasti pesun jalkeen varjaytymien ehkaisuiseksi. Pestaessa verhoilut kutistuvat hieman, mutta muutaman paivan kayton jalkeen ne venyvät takaisin alkuperaiseen mittaansa.

TAKUU

Jensen –tuotteilla on normaalikäytössä 5 vuoden takuu. Ostosite/kuitti josta ilmenee ostopäivämäärä toimii takuutositteena. Mahdollisien vikojen ilmetessä, ole yhteydessä siihen liikkeeseen, mistä petauspatja on hankittu. Suosittelemme vaihtamaan petauspatjan 7-10vuoden käytön jälkeen.

Lisäinformaatiota Jensen petauspatjoista osoitteessa www.jensen-beds.com/ff jälkeen.

JENSEN OVERMADRASSER

Vi gratulerer med valget af Jensen overmadras! Den vil være med til at give dig en god søvn og hvile i mange år fremover. Rigtig overmadras bidrager til at gøre en god nat endnu bedre. Overmadrassen vil føles omsluttende og blød uden den opleves varm og klam.

TAG VARE PÅ DIN NYE JENSEN OVERMADRAS

Jensen overmadrasser består af elastiske materialer som former sig efter kroppen. Du kan derfor efter tids brug opleve at se madrassen får afstøbning/sætninger. Dette er helt normalt. At materialet former sig efter din krop er positivt og sørger for trykaflastning og øget blodcirkulation. Det vil øge overmadrassens holdbarhed at den regelmæssig luftes, støvsugning af overmadrassen anbefales også. Overmadrassens stopningsmateriale bør ikke udsættes for varme og direkte sollys ved luftning/tørring.

VASK OG RENGØRING

Betrækket til overmadrasserne er delbare, aftagelige og vaskbare. Alle Jensen overmadrasser kan vaskes ved 60°C. Lynlåsene er skjult. Ved vask anbefales at betrækket deles i to, og at hver del vaskes separat. Vær opmærksom på angivet størrelse på vaskemaskinens trommel. Betrækket består af højkvalitetsfibre som dræner store mængder vand. Dette kan medføre overophedning og krympning hvis maskinen er for lille. Da overmadras betrækkene er store og tykke, er det vigtigt at man vurderer vaskemaskinens størrelse. Er man i tvivl bør betrækkene leveres til vask på et vaskeri. Brug små mængder vaskepulver og skånsom centrifugering, betrækket skal strækkes i fugtig tilstand, og bør hænges til tørring umiddelbart for at undgå misfarvning af tekstilet. Ved vask vil betrækkene til overmadrasserne trække sig noget sammen, men efter et par dages brug vil de igen have den oprindelige størrelse.

GARANTI

Jensen har 5 års garanti ved normal brug. Kvittering med købsdato gælder som garantibevis. Ved eventuelle fejl, henvend dig til forretningen hvor du købte overmadrassen. Vi anbefaler at skifte overmadras hver 7 – 10 år efter køb.

Gå ind på www.jensen-beds.com/dk for mere indformation om Jensen overmadrasser.

MATERACE WIERZCHNIE JENSEN

Gratulujemy Państwu wyboru materaca wierzchniego Jensen! Będzie on przez wiele lat przyczyniać się do zapewniania Państwu smacznego snu i komfortowego wypoczynku. Dobry materac wierzchni może zapewnić jeszcze lepszy wypoczynek nocny. Ten materac wierzchni da Państwu poczucie miękkiego otulenia, nie będąc przy tym ciepły ani wilgotnawy w dotyku.

PROSZĘ DBAĆ O SWÓJ NOWY MATERAC WIERZCHNI JENSEN

Materace wierzchnie Jensen są wypełnione elastycznymi materiałami, dostosowującymi się do kształtu ciała. Po pewnym czasie użytkowania w materacu może powstać odcisk ciała. Jest to zupełnie normalne. Dostosowywanie się materaca do kształtu ciała jest korzystne, gdyż pozwala zmniejszyć nacisk i przyczynia się do poprawy krążenia krwi. Radzimy, by w celu przedłużenia jego okresu użytkowania materaca wierzchniego regularnie odwracać materac na drugą stronę i go wstrząsać. Zalecane jest również regularne wietrzenie i odkurzenie materaca wierzchniego. Podczas wietrzenia lub suszenia materaca nie należy narażać materiałów wypełniających materac wierzchni na działanie wysokich temperatur i bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

PRANIE I CZYSZCZENIE

Pokrowce materacy wierzchnich są podzielne, zdejmowane i można je prać. Wszystkie pokrowce materacy wierzchnich Jensen można prać w temperaturze 60°C. Zamki błyskawiczne są ukryte. Zalecane jest podzielenie pokrowca przed praniem na dwie części i osobne pranie każdej części. Należy zwrócić uwagę na podaną wielkość bębna pralki. Pokrowiec wykonany jest z wysokiej jakości włókien, które absorbują dużą ilość wody. Gdy bęben pralki jest za mały, może nastąpić przegrzanie i skurczenie się pokrowca. Ważne jest właściwe ocenienie wielkości bębna pralki, ponieważ pokrowce materacy wierzchnich są duże i grube. W razie wątpliwości lepiej jest oddać pokrowiec do prania w pralni. Należy używać niewielkiej ilości środka piorącego i ostrożnie odwirowywać pokrowiec. Po wypraniu wilgotny pokrowiec należy rozciągnąć i natychmiast powiesić do wyschnięcia w celu zapobieżenia przebarwieniom. Po praniu tkanina pokrowca jest nieco ściągnięta, lecz po kilku dniach pokrowiec ponownie przybiera swą normalną wielkość.

GWARANCJA

Jensen udziela 5-letniej gwarancji pod warunkiem normalnego użytkowania. Gwarancja udzielana jest na podstawie dowodu zakupu (paragonu lub faktury), na którym podano datę zakupu. W przypadku ewentualnych wad proszę zwrócić się do sklepu, w którym zakupiono materac. Po upływie siedmiu do dziesięciu lat użytkowania zaleca się zakup nowego materaca wierzchniego.

Więcej informacji o materacach wierzchnich Jensen można znaleźć w witrynie internetowej www.jensen-beds.com/pl.

MATERASSI SUPERIORI JENSEN

ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE

Congratulazioni per il nuovo materasso superiore Jensen, garanzia di comfort di sonno e relax eccezionali per tanti anni a venire. Il giusto materasso superiore può rendere una buona notte ancora migliore. Il materasso superiore avvolgerà delicatamente senza generare caldo o umido eccessivi.

LA CORRETTA MANUTENZIONE DEL MATERASSO SUPERIORE JENSEN

I materassi superiori Jensen sono realizzati in materiali elastici che si adeguano alla forma del corpo. Il corpo potrebbe quindi lasciare un'impronta nel materasso superiore dopo l'uso per qualche tempo. Una reazione normale. Il fatto che il materiale si adatti alla forma del corpo è un vantaggio, perché riduce la pressione e migliora la circolazione sanguigna. Raccomandiamo quindi che il materasso superiore sia ruotato e scosso regolarmente. Ne prolungherà la durata. È inoltre consigliabile arieggiarlo e pulirlo con l'aspirapolvere periodicamente. L'imbottitura del materasso superiore non deve essere esposta al calore o alla luce solare diretta durante l'arieggiamento o asciugatura.

LAVAGGIO E PULIZIA

I rivestimenti dei materassi sono separabili, asportabili e lavabili. Tutti i materassi superiori Jensen sono lavabili a 60°C. Le cerniere sono nascoste. Si raccomanda di dividere il rivestimento in due parti e di lavarle separatamente. Controllare la capacità della lavatrice. Il rivestimento del materasso è realizzato in fibre di alta qualità che assorbono grandi volumi d'acqua. Il rivestimento potrebbe quindi sovrariscaldarsi o restringersi se la lavatrice è troppo piccola. In caso di dubbi, portare il rivestimento in lavanderia. Usare piccoli quantitativi di detersivo e fare attenzione quando si centrifuga. Il rivestimento del materasso deve essere teso ancora umido e steso immediatamente ad asciugare per evitare che si scolorisca. Il tessuto del materasso superiore potrebbe restringersi durante il lavaggio, ma riacquisterà le dimensioni originali dopo qualche giorno.

GARANZIA

Jensen concede 5 anni di garanzia a condizioni di uso normale. Lo scontrino che riporta la data d'acquisto ha valore di certificato di garanzia. In caso di difetti, rivolgersi al punto vendita presso cui si è acquistato il materasso superiore. Si raccomanda di acquistare un nuovo materasso superiore dopo sette - dieci anni d'uso.

Su www.jensen-beds.com/it maggiori informazioni sui materassi superiori Jensen.

SOBRECOLCHÕES JENSEN

Parabéns pela aquisição do seu novo sobrecolchão Jensen! É a garantia de um sono confortável e relaxante por muitos anos. Um sobrecolchão correto pode melhorar ainda mais uma boa noite de sono. Este sobrecolchão irá suavemente abraçá-lo sem que se sinta demasiado quente ou preso.

TOME OS DEVIDOS CUIDADOS COM O SEU NOVO SOBRECOLCHÃO JENSEN

Os sobrecolchões Jensen são feitos a partir de materiais elásticos que se adaptam à forma do seu corpo. É possível que o seu corpo deixe uma impressão no sobrecolchão após uso prolongado. Isto é perfeitamente normal. O facto do material se adaptar ao seu corpo é benéfico e reduz a pressão, ao mesmo tempo que melhora a sua circulação sanguínea.

Desta forma, recomendamos que o sobrecolchão seja regularmente voltado a sacudido. Este processo fará com que a durabilidade seja aumentada. Também é aconselhável arejar e aspirar o seu sobrecolchão. Não se deve expor o interior do sobrecolchão ao calor, ou à luz solar direta, enquanto este esteja a arejar ou secar.

LAVAGEM OU LIMPEZA

A capa do seu sobrecolchão é separável, removível e lavável. Todos os sobrecolchões Jensen são laváveis a 60°C. Os fechos de correr ficam tapados. Aconselha-se que separe as duas partes da capa e as lave em separado. Garanta que a sua máquina de lavar tem o tamanho adequado. O sobrecolchão é feito de fibras de alta qualidade, capazes de absorver enormes quantidades de água. É possível que a capa encolha ou sobreaqueça caso a máquina de lavar seja demasiado pequena. Em caso de dúvida, lave a sua capa numa lavandaria. Use pequenas quantidades de detergente e tenha especial cuidado com a centrifugação. A capa do sobrecolchão, deve ser esticada enquanto húmida e posta a secar imediatamente de forma a prevenir a descoloração. É possível que o tecido contraia durante a lavagem, mas, no entanto, irá retornar ao seu tamanho original após alguns dias.

GARANTIA

A Jensen oferece uma garantia de 5 anos enquanto sujeito a um uso normal. Deverá guardar o seu recibo de compra, onde a data de aquisição serve de certificado de garantia. Em caso de qualquer problema, por favor contacte a loja onde adquiriu o seu sobrecolchão. Recomendamos que compre um sobrecolchão novo após sete a dez anos de uso.

Por favor visite www.jensen-beds.com/pt para mais informações acerca dos sobrecolchões Jensen.





Designed for Sleep Comfort




HILDING ANDERS NORWAY AS

Box 19, N-3061 Svelvik, Norge

Tel: +47 33 78 49 50 Fax: +47 33 78 49 69

E-mail: info.no@hildinganders.com

www.jensen-beds.com

 fb.com/jensenbeds
 pinterest.com/jensenbeds
 @jensenbeds_official

A part of the HILDING ANDERS family